

# 職務経歴書

2025年9月21日

氏名: サハジ バルグンデ

## ■職務経歴概要

大学卒業後、UI/UX 設計や Web 開発に従事し、デザインおよびフロントエンド開発の基礎を習得しました。その後、ヒラメキ・ソリューションズ・インディア株式会社に入社し、日印両国のチームと連携しながら ERP (Microsoft D365) の導入支援、翻訳・通訳、多言語 Web サイトの開発に携わってまいりました。現在はソフトウェア開発者兼コンサルタントとして、要件定義から機能実装・テストまで幅広く経験し、クライアント業務の円滑化に貢献しております。加えて、日本語能力試験 N2 を取得し、国際的なプロジェクト環境においてもスムーズなコミュニケーションを実現しています。

## ■得意とする経験・分野・スキル

Web 開発・UI/UX 設計 (WordPress、Drupal (サポート)、Ruby on Rails、React を用いた多言語 Web サイト開発、Figma による UI/UX デザイン)

ERP サポート・導入支援 (Microsoft D365 F&O / Business Central における要件定義、機能検証、カスタマイズ、ユーザーサポート)

ソフトウェアテスト (手動・自動テスト、ローカライゼーションテスト、Agile / Waterfall 環境での品質保証)

プロジェクトマネジメント補助 (チーム調整、要件ヒアリング、進行管理、海外メンバーとのリモート協業)

多言語プロジェクト対応 (日英バイリンガルでの翻訳・通訳、ドキュメント作成、国際チームとの協働)

語学スキル (日本語能力試験 N2、英語・ヒンディー語流暢、イタリア語初級)

## ■会社履歴

期間	会社名
2021年5月～現在	ヒラメキ・ソリューションズ・インディア株式会社 (プネー)
2019年12月～2020年11月	ゼロヴァエガ・テクノロジーズ株式会社 (コールハーブル)
2018年9月～2018年10月	マハラシュトラ州起業家開発センター (インド政府スキル開発プログラム)

■職務経歴詳細

1. ヒラメキ・ソリューションズ・インディア株式会社(プネー)2021年5月～現在

事業内容:システムコンサルティング、多言語対応 Web サイト開発、翻訳・通訳サービスを提供

期間	業務内容	環境・言語	役割・規模
2021年5月～ 現在	<p><b>【概要】</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・日本人クライアント向けに多言語対応の WordPress サイトを構築・カスタマイズし、グローバルな発信力とユーザーエンゲージメントを向上。</li> <li>・Ruby on Rails および React を用いてスケーラブルな Web アプリケーションを開発・導入し、教育やビジネス用途に合わせたカスタム機能を統合。</li> <li>・HTML、CSS、Bootstrap、Figma を活用してレスポンシブなレイアウトを設計・実装し、デバイス間で快適かつユーザーフレンドリーな操作性を実現。</li> <li>・WordPress、Drupal(サポート)、Git を活用してコンテンツ主導型のダイナミックな Web サイトを構築・管理。</li> <li>・SEO ベストプラクティス、コード最適化、効率的なデプロイによりサイトの可視性とパフォーマンスを改善。</li> <li>・日英翻訳・通訳を通じたドキュメント作成とコミュニケーション支援</li> <li>・公式な SDLC、業務分析手法、主要なプロジェクト管理手法(Agile、Waterfall など)での実務経験</li> <li>・Agile 手法を用いた手動および自動テストによるソフトウェア・Web アプリケーションのテスト経験</li> <li>・日本人およびインド人同僚へのソフトウェアテストに関するトレーニングと指導</li> <li>・日本人クライアントから依頼された日々のプロジェクト関連業務の対応・遂行</li> </ul> <p><b>【クライアント】</b> 日本国内・国際転職機関・教育機関</p> <p><b>【担当フェーズ】</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・要件定義</li> <li>・テスト(手動・自動、ローカライズ)</li> <li>・保守サポート</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・WordPress / Drupal</li> <li>・Ruby on Rails, React,</li> <li>HTML/CSS</li> <li>・MySQL, PostgreSQL</li> <li>・Git, Jira, Trello, Backlog (日本語)</li> <li>・Figma, Canva</li> <li>・言語: 日本語 (JLPT N2), 英語, ヒンディー語</li> </ul>	<p><b>[規模]</b> PJ 全体:約 11 名 インフラチーム:5 名</p> <p><b>[役割]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・チームメンバー</li> <li>・テストリーダー(ローカライズ)</li> </ul>

<p>2023年06月 ～ 2024年10月 (1年4月31日)</p>	<p>D365 Business Central</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・NAV 2019 から D365 Business Central への販売データ移行プロセスの理解</li> <li>・データ分析を実施し、不整合・エラー・欠落情報を特定、移行時のデータフィールドや構造をマッピング</li> <li>・販売データ移行のテスト・検証を行い、データの正確性・完全性を保証</li> <li>・移行プロセス・エラー対応の文書化(カスタマイズ・設定含む)</li> <li>・技術コンサルタントやステークホルダーと連携し、移行を効果的に実施</li> <li>・取引先企業間のインターカンパニ取引プロセスの理解</li> <li>・インターカンパニ取引のテストおよび技術コンサルタントへの解決策提供</li> </ul> <p>D365 Finance and Operations</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・サポートチケットや問い合わせを迅速に判別し、業務への影響度を評価</li> <li>・発生した問題・提供した解決策・設定やカスタマイズを文書化</li> <li>・複雑・重大な課題を上位サポートチームや専門技術者へエスカレーション</li> <li>・ナレッジベースの整備に貢献(一般的な課題、手順、ベストプラクティスを記録)</li> <li>・業務効率改善の取り組みに参加し、サポート機能の効果を向上</li> </ul> <p>【クライアント】</p> <p>日本国内 食品製造業・釣具会社・日本企業</p> <p>【担当フェーズ】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・要件定義</li> <li>・機能実装・カスタマイズ</li> <li>・テスト</li> <li>・運用・保守サポート</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・Microsoft D365 F&amp;O / Business Central</li> <li>・Git, Jira</li> <li>・BT-W100</li> <li>Keyence</li> <li>・言語: 日本語 (JLPT N3), 英語</li> </ul>	<p>[規模]</p> <p>PJ 全体:約 4 名 インフラチーム:2 名</p> <p>[役割]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・チームメンバー</li> <li>・ファンクショナルコンサルタント(企業間取引プロセス)</li> <li>・移行プロセスのファンクショナルコンサルタント</li> <li>・L1+L2 サポートのファンクショナルコンサルタント</li> </ul>
--	--	---	--

2. ゼロヴァエガ・テクノロジーズ株式会社 2019年12月～2020年11月

事業内容:IT サービス

期間	業務内容	環境・言語	役割・規模
2019年12月 ～ 2020年11月 (11ヵ月)	<p><b>【概要】</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・Android アプリ UI 設計、ワイヤーフレーム作成</li> <li>・Web ページ開発およびレスポンス対応</li> <li>・クロスブラウザテストによる品質確保</li> </ul> <p><b>【担当フェーズ】</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・UI デザイン(Figma, Illustrator, Photoshop)</li> <li>・ワイヤーフレーム／モックアップ制作</li> <li>・フロントエンド実装</li> <li>・テスト・改善</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・Figma, Adobe Illustrator,</li> <li>Photoshop,</li> <li>CorelDRAW</li> <li>・HTML/CSS,</li> <li>Bootstrap</li> </ul>	<p>[規模]</p> <p>PJ 全体:約4名</p> <p>[役割]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・UI/UX デザイナーインターン</li> <li>・ウェブ開発者・アプリ開発・デザインコンサルタント</li> </ul>

3. マハラシュトラ州起業家開発センター(インド政府スキル開発プログラム)2020年9月～2020年10月

期間	業務内容	環境・言語	役割・規模
2018年9月～ 2018年10月 (2ヵ月)	<ul style="list-style-type: none"> <li>・Web デザイン基礎の研修講師を担当</li> <li>・HTML/CSS/Bootstrap の授業実施</li> <li>・教材作成とハンズオン演習によるスキル習得支援</li> </ul> <p><b>【担当フェーズ】</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・授業計画作成</li> <li>・講義および演習指導</li> <li>・受講生フォローアップ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・HTML, CSS,</li> <li>Bootstrap</li> <li>・教材: 独自作成資料</li> </ul>	<p>[役割]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ウェブ開発の教師</li> </ul>

■テクニカルスキル

OS / 環境

Windows, Linux, Mac OS

開発言語 / フレームワーク

Ruby on Rails, React, HTML, CSS, JavaScript

Bootstrap

## ERP / 業務システム

Microsoft Dynamics 365 F&O

Microsoft Dynamics 365 Business Central

## Web / CMS / デザイン

WordPress, Drupal(サポート)

UI/UX デザイン(Figma, Adobe Illustrator, Photoshop, CorelDRAW, Canva)

## テスト / QA

手動テスト、自動テスト

ローカライゼーションテスト

バグ管理、品質保証(Agile / Waterfall 環境)

## ツール / プロジェクト管理

Git, Jira, Trello, Backlog(日本語版), Visual Studio Code, Microsoft Office Suite, Google Workspace, Zoom

## その他

SEO 対策、ドキュメント作成、マルチリンガル翻訳・通訳(日本語-英語-ヒンディー語)

## ■資格・語学

2025 年 日本語能力試験 JLPT N2 合格

2024 年 React (Basic) Certification (HackerRank)

2023 年 Agile with Atlassian Jira (Atlassian)

2022 年 日本語能力試験 JLPT N3 合格

2022 年 Scrum Fundamentals Certified(SCRUMstudy)

2019 年 Fundamentals of Google Android Development, Diploma in HTML5, CSS3 and JavaScript

2019 年 日本語能力試験 4 級 (N4) 合格、NAT 4 Q 合格

2019 年 日本語能力試験 5 級 (N5) 合格、NAT 5Q 合格

2018 年 Expertshub's Machine Learning and Artificial Intelligence

## 語学

日本語:ビジネスレベル(JLPT N2)

英語:流暢

ヒンディー語:流暢

マラーティー語:流暢

イタリア語:初級

## ■自己 PR

### リリース後を見据えた要件定義・設計スキル

Web 開発において、要件定義から設計、実装、テスト、運用保守まで一連の工程を経験しています。特に多言語対応

Web サイトの開発では、リリース後の利用環境やユーザー体験を想定した設計を行い、国際チームとの協働を通じて高い品質とユーザー満足度を実現しました。

また、ERP(Microsoft D365)の導入支援やカスタマイズでは、日英バイリンガルとして要件整理からテスト、運用フェーズ

までを担当し、クライアント業務の円滑化に貢献しました。さらに、手動・自動テストやローカライズテストの経験を通じて、システムの安定稼働と継続的改善を見据えた品質保証を実践しています。

#### マネジメントスキル

現在のプロジェクトでは、日本側とインド側のメンバーが混在する国際チームの一員として、要件調整や作業分担を行っています。特に多言語 Web サイト開発や ERP 導入支援においては、日英バイリンガルとして両国チームの橋渡しを担い、タスク進行や課題解決の調整役を務めてきました。協力会社との連携やクライアントとのコミュニケーションを通じて、プロジェクトを円滑に推進するための折衝力・調整力を培っています。